

راهنمای اعتبارات مالیاتی  
(مارس 2008)

## مقدمه

سیستم پرداخت مزایا و اعتبارات مالیاتی در بریتانیا بسیار پیچیده است. قواعدی وجود دارد که از درخواست کردن برای این مزایا و اعتبارات توسط اشخاصی که حق زندگی کردن بطور دائمی در بریتانیا را ندارند جلوگیری میکنند. درخواست نمودن در چنین شرایطی ممکن است روی حق شما به باقی ماندن در بریتانیا تأثیر بگذارد. از اینرو، بسیاری از اشخاصی که تنها از حق اقامت موقتی در بریتانیا برخوردار میباشند، مانند بسیاری از محصلین و دیدارگران، اصلاً نمیتوانند درخواست دریافت مزایا را بکنند، حتی اگر کودک معلولی داشته باشند.

در صورتیکه مطمئن نیستید که آیا حق زندگی کردن در بریتانیا بطور دائمی را دارید یا نه، قبل از اینکه درخواست دریافت این مزایا و اعتبارات را بکنید، برای دریافت توصیه به خط تلفنی کمکی **Contact a Family** به شماره **0808 808 3555** تلفن کنید. ما در صورتیکه احتیاج به مترجم تلفنی داشته باشید میتوانیم ترتیب آنرا بدهیم.

در صورتیکه حق زندگی کردن بطور دائمی در بریتانیا را دارید – برای مثال اگر شهروند بریتانیا بوده و یا وضعیت پناهنده و یا حراست بشردوستانه به شما اعطاء شده است – مجموعه گسترده ای از مزایا و اعتبارات مالیاتی وجود دارد که ممکن است بتوانید درخواست به دریافت آنها را بکنید.

برای مثال، اغلب اشخاصی که کودک معلولی دارند که بیشتر از سایر کودکان احتیاج به مراقبت دارد، و یا کودکی دارند که دچار مشکلات جدی مربوط به راه رفتن است، میتوانند «کمک هزینه معلولیت» (**Disability Living Allowance**) را دریافت کنند. این مبلغ چه اشتغال داشته باشید و چه نداشته باشید قابل پرداخت بوده و علاوه بر هرگونه مزایای دیگری که دریافت میکنید میباشد. بسیاری از اولیاء همچنین میتوانند درخواست دریافت «کمک هزینه مراقبت کنندگان» (**Carers Allowance**) را برای مراقبت نمودن از کودکان خود بنمایند. اغلب خانواده ها در بریتانیا، به استثناء آنهایی که بالاترین دستمزدها را دریافت میکنند، مستحق به دریافت نوعی اعتبار مالیاتی نیز میباشند.

ما میتوانیم بطور تلفنی یک رسیدگی کامل به مزایا را برایتان انجام دهیم. صرفاً بطور رایگان به ما به شماره **0808 808 3555** تلفن کنید و ما به شما اطلاع خواهیم داد که آیا بایستی درخواست کنید یا نه. خدمات ما هیچگونه هزینه ای در بر ندارند، و چونکه ما از دولت مستقل هستیم، خدماتمان محرمانه است. این امر به این معنی است که ما به هیچکسی نخواهیم گفت که شما به ما تلفن کرده اید، و در صورت ترجیح مجبور نخواهید بود اسم خود را به ما بدهید.

این کتابچه حاوی توضیحات بیشتری در مورد اعتبارات مالیاتی میباشد که طریق عمده پشتیبانی از خانواده هائی در بریتانیا که کودک دارند میباشد، چه اولیاء آن کودکان کار بکنند و چه نکنند. در صورتیکه در فکر قبول کردن یک کار کم درآمد هستید، اعتبارات مالیاتی میتوانند درآمد شما را بیشتر کنند تا برای زندگی کردن کافی باشد.

در صورتیکه میل دارید بفهمید در صورتیکه یک کار بخصوصی را قبول نمودید چقدر کمک دریافت خواهید کرد، و یا در صورتیکه کار نمیکند چه مبلغی دریافت خواهید کرد، و یا اگر چیزی در این کتابچه هست که آنرا نمیفهمید، لطفاً برای دریافت توصیه اضافی به ما تلفن کنید. ما از اینکه با ما تماس گرفته اید بسیار خوشوقت خواهیم شد.

## اعتبارات مالیاتی چیست؟

دو نوع اعتبار مالیاتی برای پشتیبانی مالی از خانواده ها وجود دارد. **Working Tax Credit** (اعتبار مالیاتی اشتغال) را هر کسی که برای یک کودک مسئولیت دارد و حداقل 16 ساعت در هفته کار میکند میتواند درخواست کند. **Child Tax Credit** (اعتبار مالیاتی کودک) را خانواده هائی که بچه دارند میتوانند درخواست کنند، چه اشتغال داشته باشند و چه نداشته باشند.

این اعتبارات تحت مدیریت اداره «درآمد و گمرک پادشاهی» (Her Majesty's Revenue and Customs) میباشند (که در اینجا به آن به عنوان «اداره درآمد» اشاره میشود) و، بسته به وضعیتتان، ممکن است برای دریافت یکی از آنها و یا هر دوی آنها واجد شرایط باشید. این اعتبارات، امکان کمک کردن به تعداد بی سابقه ای از افراد را برای اداره درآمد فراهم نموده اند و تخمین زده شده است که از هر 10 خانواده 9 خانواده برای دریافت نوعی اعتبار مالیاتی واجد شرایط میباشند.

در صورتیکه شغل آزاد دارید، بایستی به ورقه اطلاعاتی «راهنمای اعتبارات مالیاتی برای والدینی که شغل آزاد دارند» که میتوان آنرا از طریق خط کمکهای تلفنی ما دریافت نمود مراجعه نمایید.

## اعتبارات مالیاتی و خانواده هائی که کمک درآمد دریافت میکنند

اعتبارات مالیاتی در حال حاضر جایگزین کمک هزینه های گوناگونی مانند کمک هزینه اضافه شدن کودکان، که سابقاً بعنوان جزئی از مزایائی مانند «کمک هزینه مراقبت کنندگان» پرداخت میشد شده اند.

دولت همچنین قصد بر این دارد که «اعتبار مالیاتی کودک» جایگزین تمامی کمک درآمدها (IS) و «کمک هزینه اشتغال جو بر اساس درآمد» (ibJSA) برای کودکان شود. درخواستهای جدید برای IS/ibJSA تنها شامل مبالغی برای شخص درخواست کننده و شریک زندگی آنها بوده، و یک درخواست «اعتبار مالیاتی کودک» جداگانه برای هر کودکی لازم است. خانواده هائی که کمک هزینه های IS/ibJSA را قبلاً دریافت مینمودند در ابتدا اختیار به این داشته اند که ادامه به دریافت مبالغی برای کودکان در اعطائیه شان بدهند. در عین حال، در طی سال 2008، این خانواده ها بطور خودکار به «اعتبار مالیاتی کودک» منتقل خواهند شد. در آن زمان، تنها مبالغ IS/ibJSA که مربوط به بزرگسالان است پرداخته خواهد شد، و یک کمک هزینه جداگانه «اعتبار مالیاتی کودک» برای کودکان پرداخته خواهد شد. اغلب اولیاء به دریافت IS/ibJSA به مبلغ کمتری ادامه خواهند داد. در عین حال، ممکن است برخی خانواده ها ببینند که بعد از اینکه مبالغ مربوط به کودکان آنها جدا شد، دیگر IS/ibJSA دریافت نمیکند.

دولت به این انتظار است که وضعیت اغلب اولیائی که IS/ibJSA دریافت میکنند، به علت انتقال یافتن به «اعتبار مالیاتی کودک»، یا بهتر شده و یا تغییری در مجموع درآمد هفتگی خود نبینند. در عین حال، ممکن است وضعیت تعداد بسیار معدودی از خانواده ها بدتر شود. یک راهنمای کوتاه درمورد اعتبار مالیاتی کودکان و کمک درآمد منتشر کرده ایم که میتوانید بطور رایگان با تلفن کردن به خط کمکی ما دریافت کنید.

## چه کسانی در درخواست من شامل میشوند؟

زوجها بایستی درخواست توأم تسلیم نمایند. این امر شامل مواردی که با یک شریک زندگی همجنس زندگی میکنند نیز میشود. شما همچنین میتوانید درخواستی برای کودکی که معمولاً با شما زندگی میکند، تا ماه سپتامبر بعد از شانزده ساله شدن وی تسلیم کنید. همچنین میتوانید درخواستی برای یک نوجوان تا سن 19 سالگی در صورتیکه بطور تمام وقت در تحصیلات غیر پیشرفته ادامه به تحصیل بدهد و یا در کارآموزی بدون دستمزد شرکت کند تسلیم نمایند. این امر را میتوان تا 20 ساله شدن نوجوان ادامه داد، به شرطی که در حال تکمیل نمودن دوره تحصیلاتی یا کارآموزی باشد که قبل از 19 ساله شدن وی شروع شده و یا در آن پذیرفته شده است.

در صورتیکه نوجوان آغاز به درخواست کردن بعضی مزایا را از طرف خود نمود (مانند کمک درآمد، کمک هزینه اشتغال جویان بر اساس درآمد، و یا مزایای عدم توانائی) این امر به آن معنی خواهد بود که شما دیگر نخواهید توانست برای او اعتبارات مالیاتی دریافت نمایید. برای دریافت اطلاعات بیشتر راجع به این موضوع با خط کمکی تماس بگیرید.

## آیا میتوانم درخواست اعتبار مالیاتی اشتغال را بنمایم؟

برای درخواست نمودن اعتبار مالیاتی اشتغال، بایستی شرایط ذیل را واجد باشید:

- سنتان 16 سال به بالا میباشد؛ و
  - در بریتانیا زندگی میکنید و تحت کنترل مهاجرت نیستید (با تعدادی استثنائات)؛ و
  - هفته ای حداقل 16 ساعت کار میکنید و مسئول یک یا بیشتر از یک کودک میباشد.
- لطفاً توجه داشته باشید برخی کارگران دیگری که بچه ندارند (برای مثال کارگران معلول) نیز میتوانند درخواست دریافت اعتبار مالیاتی اشتغال را بکنند. در صورتیکه شما از کودکی مراقبت نمیکند، بایستی از یک «دفتر توصیه شهروندان» (CAB) و یا «خدمات حقوق قانونی رفاه» توصیه بطلبید.

اداره درآمد، در ارزیابی اینکه آیا شما حداقل هفته ای 16 ساعت کار میکنید یا نه، ساعاتی که معمولاً در طی آنها کار میکنید را حساب کرده و ساعات استراحت بدون دستمزد را به شمار نمی آورد. برای مثال، در صورتیکه شما بطور مرتب اضافه کار دارید، آن ساعات اضافه به شمار خواهد آمد.

همچنین قواعد خاصی وجود دارد که به بعضی اشخاص که قبلاً کار میکرده اند ولی فعلاً بطور موقت کار نمیکند امکان واجد شرایط بودن را میدهد، شامل کارکنان مدارس که تنها در سال تحصیلی کار میکنند، زنانی که کمک هزینه قانونی زایمان و یا کمک هزینه زایمان دریافت میکنند، اشخاصی که کمک هزینه قانونی قبول کردن فرزند و یا کمک هزینه پدري را دریافت میکنند، و بعضی اشخاصی که به علت بیماری از کارشان مرخصی دارند (بشرطیکه از 28 هفته تجاوز نکند).

## کمک اضافی از «اعتبار مالیاتی اشتغال» برای هزینه مراقبت از کودکان

در صورتیکه وقتی که مشغول به کار هستید، باید هزینه مراقبت از کودکان بپردازید، درخواست شما برای اعتبار مالیاتی اشتغال میتواند شامل کمک هزینه مربوط به «هزینه های واجد شرایط مراقبت از کودکان» باشد. برای اینکه هزینه های مراقبت از کودکان شما در نظر گرفته شوند، بایستی یکی از موارد زیر در مورد شما صدق نماید:

- یک ولی تنها باشید که حداقل 16 ساعت در هفته کار میکنید؛ و یا
- یک زوج باشید که هر دوی 16 ساعت یا بیشتر در هفته کار میکنید؛ و یا
- یک زوج باشید که یک عضو آن هفته ای 16 ساعت یا بیشتر کار میکند، و عضو دیگر بعضی مزایای معلولیت/عدم توانائی را دریافت میکند (و یا در بیمارستان و یا زندان است).

## کدام اقسام از هزینه های مراقبت از کودکان را میتوان به شمار آورد؟

تنها مراقبت ثبت شده یا تصویب شده از کودکان را میتوان به شمار آورد. این شامل هزینه های مربوط به بچه نگهداران ثبت شده، مهدهای کودک و سایر طرحهایی که توسط تأمین کنندگان تصویب شده اداره میشوند میگردد. مراقبت در منزل خود کودک را نیز میتوان در صورتیکه توسط شخصی که به ثبت رسیده است تأمین بشود به شمار آورد. مراقبت از کودک توسط یک خویشاوند در منزل خود کودک به شمار نمی آید - حتی اگر آن خویشاوند یک مراقبت کننده تصویب شده کودکان باشد. به علاوه، نمیتوانید کمکی برای مراقبت از کودکان که توسط یک خویشاوند در منزل خود خویشاوند تأمین میشود دریافت کنید، مگر اینکه آن شخص برای کودکانی که با آنها نسبتی ندارد نیز مراقبت تأمین میکند.

در صورتیکه کودک «کمک هزینه معلولیت» DLA دریافت میکند و یا نابینای ثبت شده است، هزینه های مراقبت از کودک را میتوان تا سپتامبر بعد از سن 16 سالگی وی به شمار آورد، و در غیر اینصورت هزینه های مراقبت از کودک را تنها میتوان تا ماه سپتامبر بعد از 15 سالگی وی به شمار آورد. حداکثر مبلغ هزینه مراقبت از کودکان را که میتوان به شمار آورد £175 در هفته برای یک کودک و £300 در هفته برای دو کودک یا بیشتر است. تنها 80% هزینه مراقبت از کودکان را میتوان تأمین نمود. این امر به آن معنی است که حداکثر مبلغی که در واقع میتوان در هزینه مراقبت از کودکان به شمار آورد £140 در هفته (80% از £175) برای یک کودک و £210 در هفته (70% از £300) برای دو کودک یا بیشتر است. ما یک برگه اطلاعاتی در مورد «پیدا کردن و پرداخت هزینه مراقبت از کودکان» تهیه کرده ایم. این برگه بطور رایگان از خط کمکی تلفنی در دسترس بوده و اطلاعات مشروحتری راجع به انواع واجد شرایط مراقبت از کودکان را فراهم میکند.

## آیا میتوانم تقاضای دریافت «اعتبار مالیاتی کودک» را بنمایم؟

برای درخواست نمودن اعتبار مالیاتی کودک، بایستی شرایط ذیل را واجد باشید:

- سنتان 16 سال به بالا میباشد؛ و
- در بریتانیا زندگی میکنید و تحت کنترل مهاجرت نیستید و حق سکونت در بریتانیا را دارید؛ و
- مسئول یک یا بیشتر از یک کودک میباشد.

اعتبار مالیاتی کودک را میتوانید صرفنظر از اینکه اشتغال دارید یا نه درخواست کنید، و این اعتبار علاوه بر مزایای کودک پرداخته میشود. ممکن است در صورتیکه کودکی دارید که «کمک هزینه معلولیت» (DLA) دریافت میکند و یا نابینای ثبت شده است، مبلغ بیشتری اعتبار مالیاتی کودک دریافت کنید. علت این امر این است که مبلغ اضافه ای به اسم «جزء معلولیت» برای هر کودکی که DLA دریافت کرده و یا نابینای ثبت شده است به محاسبه اعتبار مالیاتی کودک شما اضافه میشود. در صورتیکه کودکتان بالاترین میزان جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، یک جزء دیگر بعنوان «جزء معلولیت شدید» نیز اضافه میشود. ممکن است اعتبار مالیاتی کودک بطور جداگانه و یا همراه با اعتبار مالیاتی اشتغال پرداخته شود.

## اعتبارات مالیاتی چگونه پرداخته میشوند؟

اعتبار مالیاتی اشتغال (به استثناء جزء مراقبت از کودکان) به والدی که کار میکند پرداخته میشود.

اعتبار مالیاتی کودک و هرگونه اعتبار مالیاتی اشتغال برای هزینه مراقبت از کودکان به مراقبت کننده عمده کودک پرداخته میشود پرداختها معمولاً به وسیله انتقال مستقیم به حساب بانکی انجام میگیرند. میتوانید کمک هزینه هفتگی یا چهار هفته یک بار را انتخاب کنید.

## چه چیزهایی در محاسبه مبلغ اعتبار مالیاتی من در نظر گرفته میشوند؟

مبلغ اعتبار مالیاتی که دریافت میکنید بستگی به وضعیت شخصی خانواده تان و درآمد سالیانه تان دارد. وضعیتهای شخصی که در نظر گرفته میشوند عبارتند از:

برای اعتبار مالیاتی اشتغال

- اینکه آیا شما یک ولی تنها هستید و یا عضو یک زوج؛
- اینکه آیا شما 30 ساعت یا بیشتر در هفته کار میکنید (معمولاً میتوان تعداد ساعات کار شما و شریک زندگیتان را با هم جمع کرد)؛
- اینکه آیا معلولیتی دارید؛
- اینکه آیا شما یا شریک زندگیتان میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکنید؛
- اینکه آیا شما هزینه های واجد شرایط مراقبت از کودکان را دارید؛
- اینکه آیا سن شما 50 سال یا بیشتر بوده و اخیراً مزایای خاصی را دریافت میکرده اید.

برای اعتبار مالیاتی کودک

- تعداد کودکان وابسته ای که دارید؛
- اینکه آیا نوزادی به سن زیر 1 سال دارید؛
- تعداد کودکانی که هر میزان از DLA را دریافت نموده و یا نابینای ثبت شده میباشند؛
- تعداد کودکانی که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکنند.

## محاسبه نمودن درآمدها

استحقاق شما به دریافت نمودن اعتبارات مالیاتی همچنین بستگی به درآمد مشمول مالیات سالیانه شما دارد. اگر چه اعتبارات مالیاتی بر اساس درآمد میباشند، نایستی فرض کنید که آنقدر پول دارید که واجد شرایط نیستید. در صورتیکه درآمدها کمتر از £58,000 است (£66,000 در صورتیکه یک نوزاد زیر یک ساله دارید) مطمئناً میتوانید نوعی اعتبار مالیاتی کودک دریافت نمائید. در برخی شرایط (برای مثال، اگر بیشتر از یک کودک دارید که DLA دریافت میکند و هزینه های قابل توجه واجد شرایط مراقبت از کودکان دارید) ممکن است حتی اگر درآمدها از ارقام فوق بالاتر باشد قدری اعتبارات مالیاتی دریافت کنید. اگر عضو یک زوج میباشید در اینصورت درآمد شریک زندگیتان به شمار می آید. از درآمد کودک وابسته همیشه کاملاً صرفنظر میشود.

مبلغ اعتبار مالیاتی معمولاً بر اساس درآمد سال مالیاتی قبل محاسبه میشود. در عین حال، اگر درآمد سال جاریتان احتمالاً از سال قبل کمتر خواهد بود، برآورد درآمد جاریتان به جای درآمد سال قبل بکار خواهد رفت. اگر درآمد سال جاریتان احتمالاً بیش از £25,000 از درآمد سال قبلتان بیشتر خواهد بود، برآورد درآمد سال جاریتان منهای £25,000 بکار میرود.

حتی اگر فکر میکنید که درآمدها آنقدر زیاد است که نمیتوانید اعتبارات مالیاتی دریافت کنید، ارزشش را دارد که درخواست آنرا بکنید. این کار، در صورتیکه درآمدها در اواخر سال بطور غیر منتظره ای پائین رفت، از حق قانونی شما به نسبت دادن اعتبارات مالیاتی خود به ماقبل حراست مینماید.

## چه درآمدهائی به شمار میروند؟

درآمد ناخالص سالیانه قبل از پرداخت مالیات، به شمار می‌رود. قاعده کلی این است که درآمدی که مشمول مالیات است به شمار می‌رود. این درآمد شامل اقلام زیر است:

- عواید ناخالص؛
- سود مشمول مالیات، از شغل آزاد؛
- برخی مزایای تأمین اجتماعی، شامل کمک هزینه مراقبت کنندگان (برای دیدن اقلامی که به شمار نمی‌روند، به زیر رجوع شود)؛
- درآمد از مستغلات؛
- درآمد از سرمایه؛
- درآمد بازنشستگی (دولتی، خصوصی و حرفه ای)؛
- سایر درآمدهای مشمول مالیات بر درآمد.

## چه درآمدهائی ندیده گرفته میشوند؟

بعضی درآمد از نظر اعتبار مالیاتی کاملاً ندیده گرفته میشوند. اینها شامل اقلام زیرند:

- کمک هزینه های نفقه؛
- اغلب انواع درآمد محصلین؛
- کمک هزینه های قبول کردن فرزند / پرورش کودک (به استثناء هرگونه جزئی که جایزه است)؛
- کمک هزینه معلولیت؛
- کمک هزینه حضور؛
- مزایای کودک؛
- کمک هزینه قیم ها؛
- کمک درآمد؛
- کمک هزینه شغل جویان بر اساس درآمد؛
- کمک هزینه عزاداری؛
- کمک هزینه زایمان؛
- اولین £100 در هفته از هر کمک هزینه قانونی زایمان؛
- کمک هزینه قانونی پدری یا کمک هزینه قانونی قبول کردن فرزند؛

- کمک هزینه معلولیت شدید؛
- مزایای عدم توانائی کوتاه مدت به میزان کم؛
- مزایای عدم توانائی دراز مدت موقتی (یعنی مورد پرداخت از قبل از 13 آوریل 1995 تا بحال)؛
- مزایای جراحات صنعتی.

لیست فوق جامع نیست - بعضی اقسام دیگر درآمد نیز ندیده گرفته میشوند.

## اگر مقدار زیادی سرمایه یا پس انداز داشته چطور؟

محدودیتی از نظر میزان سرمایه در مقابل درخواست کردن برای اعتبارات مالیاتی وجود ندارد. بجای چنین محدودیتی، هرگونه درآمد مشمول مالیاتی که از محل سرمایه خود عاید شوید به شمار می آید، برای مثال بهره بر پس انداز هایتان (مگر اینکه پس انداز هایتان در یک حساب پس انداز بدون مالیات، مانند ISA باشد).

## چه مقدار اعتبارات مالیاتی دریافت خواهیم کرد؟

اداره درآمد از وضعیت خانواده شما برای محاسبه نمودن «حداکثر استحقاق اعتبار مالیاتی» استفاده میکند. در صورتیکه کمک درآمد و یا کمک هزینه اشتغال جویان و یا اعتبار بازنشستگی را دریافت میکنید، بطور خودکار مستحق به دریافت حداکثر اعتبار مالیاتی کودک میباشید. در غیر اینصورت، بایستی درآمد سالیانه مشمول مالیات خود را با یک مبلغ آستانه ای تعیین شده مقایسه نمائید. در صورتیکه تنها برای اعتبار مالیات کودک و اجد شرایطی مبلغ آستانه ای فوق **£15,575** بوده و اگر برای اعتبار مالیاتی اشتغال نیز واجد شرایطید (که یعنی شما یا شریک زندگی تان 16 ساعت یا بیشتر در هفته کار میکند) این مبلغ آستانه ای **£6,420** میباشد.

در صورتیکه درآمدها در سطح مبلغ آستانه ای و یا کمتر از آن بود، حداکثر مبلغ اعتبار مالیاتی مربوط به وضعیتتان را دریافت خواهید کرد. در صورتیکه درآمد مشمول مالیات سالیانه تان بالاتر از آستانه مربوطه بود، مبلغ کاهش خواهد یافت - در ازای هر **£1** درآمد که بالاتر از آستانه است، حداکثر استحقاق شما به اعتبار مالیاتی به مبلغ **39p** کاهش مییابد. در عین حال، بشرطیکه درآمد مشمول مالیات سالیانه تان کمتر از **£50,000** بود، مطمئناً حداقل **£545** دریافت خواهید نمود. این کمک هزینه «جزء خانوادگی» اعتبار مالیاتی کودک خوانده میشود. در صورتیکه درآمدها متجاوز از **£50,000** در سال بود، جزء خانوادگی به تدریج کاهش مییابد.

## بکار بردن جداول

صفحات بعد حاوی چند جدول محاسبه آسان میباشند که به شما کمک کنند مبلغ اعتبارات مالیاتی که ممکن است دریافت کنید را تخمین بزنید. اگرچه اعتبارات مالیاتی معمولاً بعنوان مبلغ سالیانه محاسبه میشوند، این جداول مبالغ معادل هفتگی آنها را نشان میدهند. تمام مبالغ به نزدیکترین پوند رُند شده اند. به خاطر داشته باشید که مبلغ اعطائیه شما معمولاً بر اساس درآمد سال قبل شماست.

**در صورتیکه نه شما و نه شریک زندگیتان حداقل هفته ای 16 ساعت کار میکنید جدول 1 را بکار برید - ستونهای جداگانه ای وجود دارد که بستگی به تعداد کودکانی که دارید و تعدادی از آنها که معلولند دارد. کودک در صورتی معلول شمرده میشود که نابینای ثبت شده باشد و یا هر میزانی از کمک هزینه معلولیت را دریافت مینماید. از ستون مناسب برای تخمین زدن مبلغ اعتبار مالیاتی که خانواده ای که در وضعیت شماست ممکن است دریافت کند استفاده کنید (به خاطر داشته باشید که مبالغ هفتگی بکار میروند).**

**در صورتیکه یا شما و یا شریک زندگیتان حداقل هفته ای 16 ساعت کار میکنید جدولی که باید بکار برید بستگی به تعداد کودکانی که دارید و تعدادی از آنها که معلولند دارد. کودک در صورتی معلول شمرده میشود که نابینای ثبت شده باشد و یا هر میزانی از کمک هزینه معلولیت را دریافت مینماید.**

- اگر یک کودک دارید و آن کودک معلول است جدول 2 را بکار ببرید؛
- اگر 2 کودک دارید و یکی از آنها معلول است جدول 3 را بکار ببرید؛
- اگر 2 کودک دارید و هر دوی آنها معلولند جدول 4 را بکار ببرید؛
- اگر 3 کودک دارید و یکی از آنها معلول است جدول 5 را بکار ببرید؛
- اگر 3 کودک دارید و 2 تا از آنها معلولند جدول 6 را بکار ببرید؛

### در صورتیکه هزینه مراقبت از کودکان را میپردازید چطور؟

در صورتیکه هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان را میپردازید، ممکن است اعتبارات مالیاتی که دریافت میکنید بیشتر باشد. جداول 2 تا 6 ستونهای اضافی دارند که مبلغ اعتبار مالیاتی که ممکن است اولیاء در صورتیکه مبالغ حداکثر را برای مراقبت واجد شرایط از کودکان میپردازند دریافت کنند را نشان میدهد. به قسمت قبلی «کمک اضافی از اعتبار مالیاتی اشتغال برای هزینه مراقبت از کودکان» برای دیدن مشروح این موضوع که مراقبت از کودکان در چه مواردی به شمار می آید رجوع کنید. در صورتیکه تنها برای اعتبار مالیاتی کودک واجد شرایط باشید، امکان دریافت کمک هزینه برای هزینه مراقبت از کودکان وجود ندارد.

جدول 1  
واجد شرایط برای فقط اعتبار مالیاتی کودک

خانواده با 3 کودک. 2 کودک معلولند.	خانواده با 3 کودک. یک کودک معلول است.	خانواده با 2 کودک. هر دوی آنها معلولند.	خانواده با 2 کودک. یک کودک معلول است.	خانواده با یک کودک. آن کودک معلول است.	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالانه
(£) در هفته	(£) در هفته	(£) در هفته	(£) در هفته	(£) در هفته	
228	179	188	139	99	<b>£15,575</b> و کمتر
195	146	155	106	66	<b>£20,000</b>
157	108	117	69	29	<b>£25,000</b>
120	71	80	31	10	<b>£30,000</b>
82	33	42	10	10	<b>£35,000</b>
45	10	10	10	10	<b>£40,000</b>
10	10	10	10	10	<b>£45,000 – £50,000</b>
4	4	4	4	4	<b>£55,000</b>

- در صورتیکه نوزادی به سن کمتر از یک سال دارید، ممکن است برای کمک هزینه های بالاتری واجد شرایط باشید.
- در صورتیکه کودکی دارید که میزان بالای جزء مراقبت **DLA** را دریافت میکند، ممکن است برای کمک هزینه های بالاتری واجد شرایط باشید.

جدول 2  
خانواده اشتغال دار با یک کودک که معلول است.

شامل حداکثر هزینه مراقبت از کودکان	بدون هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالانه
(£) هفتگی	(£) هفتگی	
308	168	£6,420 یا کمتر
295	155	£10,000
258	118	£15,000
220	80	£20,000
182	42	£25,000
145	10	£30,000
107	10	£35,000
70	10	£40,000
32	10	£45,000
10	10	£50,000
4	4	£55,000

- این جدول بر اساس این فرض است که خانواده هائی که درآمدشان £10,000 به بالاست هفته ای 30 ساعت یا بیشتر کار میکنند.
- ممکن است کمک هزینه های بیشتری به خانواده هائی که شامل یک کارگر معلول، و یا یک نوزاد به سن کمتر از یک سال، و یا یک عضو خانواده که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، و یا یک نفر به سن 50 سال یا بالاتر که بعد از مدتی دریافت کردن مزایای خاصی به سر کار بر میگردد میباشند پرداخته شود.

جدول 3  
خانواده اشتغال دار با 2 کودک که یکی از کودکان معلول است.

شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای 2 کودک یا بیشتر	شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای یک کودک	بدون هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالیانه
(£) هفتگی	(£) هفتگی	(£) هفتگی	
449	349	209	£6,420 یا کمتر
435	335	195	£10,000
397	297	157	£15,000
360	260	120	£20,000
323	223	83	£25,000
285	185	45	£30,000
247	147	10	£35,000
210	110	10	£40,000
172	72	10	£45,000
135	359	10	£50,000
97	4	4	£55,000

- این جدول بر اساس این فرض است که خانواده هائی که درآمدهايشان £10,000 به بالاست هفته ای 30 ساعت یا بیشتر کار میکنند.
- ممکن است کمک هزینه های بیشتری به خانواده هائی که شامل یک کارگر معلول، و یا یک نوزاد به سن کمتر از یک سال، و یا یک عضو خانواده که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، و یا یک نفر به سن 50 سال یا بالاتر که بعد از مدتی دریافت کردن مزایای خاصی به سر کار بر میگردد میباشند پرداخته شود.

جدول 4  
خانواده اشتغال دار با 2 کودک که هر دوی کودکان معلولند

شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای 2 کودک یا بیشتر	شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای یک کودک	بدون هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالیانه
(£) هفتگی	(£) هفتگی	(£) هفتگی	
497	397	257	£6,420 یا کمتر
484	384	244	£10,000
446	346	206	£15,000
409	309	169	£20,000
371	271	131	£25,000
334	234	94	£30,000
296	196	56	£35,000
259	159	19	£40,000
221	121	10	£45,000
184	84	10	£50,000
146	46	4	£55,000

- این جدول بر اساس این فرض است که خانواده هائی که درآمدشان £10,000 به بالاست هفته ای 30 ساعت یا بیشتر کار میکنند.
- ممکن است کمک هزینه های بیشتری به خانواده هائی که شامل یک کارگر معلول، و یا یک نوزاد به سن کمتر از یک سال، و یا یک عضو خانواده که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، و یا یک نفر به سن 50 سال یا بالاتر که بعد از مدتی دریافت کردن مزایای خاصی به سر کار بر میگردد میباشند پرداخته شود.

جدول 5  
خانواده اشتغال دار با 3 کودک که یکی از کودکان معلول است.

شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای 2 کودک یا بیشتر	شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای یک کودک	بدون هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالیانه
(£) هفتگی	(£) هفتگی	(£) هفتگی	
488	388	248	<b>£6,420</b> یا کمتر
475	375	235	<b>£10,000</b>
437	337	197	<b>£15,000</b>
400	308	160	<b>£20,000</b>
363	263	123	<b>£25,000</b>
325	225	85	<b>£30,000</b>
288	188	48	<b>£35,000</b>
250	150	10	<b>£40,000</b>
213	113	10	<b>£45,000</b>
175	75	10	<b>£50,000</b>
138	38	4	<b>£55,000</b>

- این جدول بر اساس این فرض است که خانواده هائی که درآمدشان £10,000 به بالاست هفته ای 30 ساعت یا بیشتر کار میکنند.
- ممکن است کمک هزینه های بیشتری به خانواده هائی که شامل یک کارگر معلول، و یا یک نوزاد به سن کمتر از یک سال، و یا یک عضو خانواده که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، و یا یک نفر به سن 50 سال یا بالاتر که بعد از مدتی دریافت کردن مزایای خاصی به سر کار بر میگردد میباشد پرداخته شود.

## خانواده اشتغال دار با 3 کودک که دو تا از کودکان معلولند.

شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای 2 کودک یا بیشتر	شامل حداکثر مراقبت از کودکان برای یک کودک	بدون هزینه واجد شرایط مراقبت از کودکان	درآمد مشمول مالیات ناخالص سالیانه
(£) هفتگی	(£) هفتگی	(£) هفتگی	
537	437	297	<b>£6,420</b> یا کمتر
524	424	284	<b>£10,000</b>
486	386	246	<b>£15,000</b>
449	349	209	<b>£20,000</b>
411	311	171	<b>£25,000</b>
374	274	134	<b>£30,000</b>
337	237	97	<b>£35,000</b>
299	199	59	<b>£40,000</b>
261	161	21	<b>£45,000</b>
224	124	10	<b>£50,000</b>
186	76	4	<b>£55,000</b>

- این جدول بر اساس این فرض است که خانواده هائی که درآمدهايشان £10,000 به بالاست هفته ای 30 ساعت یا بیشتر کار میکنند.
- ممکن است کمک هزینه های بیشتری به خانواده هائی که شامل یک کارگر معلول، و یا یک نوزاد به سن کمتر از یک سال، و یا یک عضو خانواده که میزان بالای جزء مراقبت DLA را دریافت میکند، و یا یک نفر به سن 50 سال یا بالاتر که بعد از مدتی دریافت کردن مزایای خاصی به سر کار بر میگردد میباشند پرداخته شود.

## چگونه میتوانم برای اعتبارات مالیاتی درخواست کنم؟

اعتبار مالیاتی کودک و اعتبار مالیاتی اشتغال هر دو توسط «اداره درآمد و گمرک پادشاهی» (اداره درآمد) اداره شده، و درخواست برای هر دوی آنها توسط فرم تقاضانامه TC600 انجام میگردد. این فرم را میتوانید از دفتر محلی اداره درآمد و یا از طریق خط تلفنی کمکی اعتبارات مالیاتی به شماره 0845 300 3900 (تلفن متنی 0845 300 3909) دریافت نمایید. درخواستها را معمولاً از طریق وبسایت اداره درآمد نیز میتوان انجام داد، ولی این تسهیلات در موقع نوشته شدن متن حاضر معلق میباشد. لازم خواهد بود که جزئیات درآمد مشمول مالیات خود در سال مالیاتی قبل را تأمین نمایید. این اطلاعات را میتوانید از P60 خود، برگه های دستمزد خود از سر کار، و یا از صورت سالیانه مزایای مشمول مالیاتتان از وزارت کار و بازنشستگی کسب نمایید.

### تاریخ ماقبل گذاشتن روی اعتبارات مالیاتی

درخواستها را میتوان برای حداکثر 3 ماه قبل از تاریخ واقعی انجام داد. در حال حاضر، فرم درخواست حاوی قسمتی نیست که اختیار به گذاشتن یک تاریخ قبل از تاریخ واقعی را به شما ارائه نماید. در صورتیکه میل به درخواست این امر دارید، بایستی یا یک درخواست کتبی در این مورد به تقاضانامه خود الصاق نموده و یا در این مورد به دفتر اعتبار مالیاتی تلفن کنید.

### گرفتن حکم درمورد درخواستان

پس از اینکه اداره درآمد به تقاضانامه شما رسیدگی نمود، بایستی یک اطلاعیه درمورد تصمیم خود برایتان ارسال نماید. این اطلاعیه نه تنها مبلغ اعتبارات مالیاتی که به شما پرداخته خواهد شد، بلکه وضعیت خانوادگی که تصمیم درمورد مبلغ بر اساس آن اتخاذ شد را نیز نشان خواهد داد (برای مثال، درآمد مشمول مالیات سالیانه شما، تعداد کل کودکان وابسته ای که دارید، تعداد کودکانی که به عنوان معلول طبقه بندی میشوند). این موضوع مهم است که این اطلاعات را بررسی کنید که اطمینان حاصل کنید صحیح میباشند. در صورتیکه صحیح نبودند، این امر ممکن است منجر به کم پرداخت یا فزون پرداخت اعتبارات مالیاتی شما بشود.

### در پایان سال مالیاتی

اعتبار مالیاتی، پس از اینکه اعطا شد، معمولاً تا پایان سال مالیاتی ادامه مییابد. سپس اداره درآمد یک تجدید نظر سالیانه انجام میدهد. آنها یک مجموعه تجدید نظر برایتان صادر میکنند که جزئیات شخصی ای را که برای محاسبه مبلغ فعلی اعتبارتان به کار رفته است را نشان میدهد، و شما بایستی ببینید که آیا درست است یا نه. از شما خواسته خواهد شد که این اطلاعات را تأیید یا اصلاح نموده و همچنین مبلغ درآمد مشمول مالیات سالیانه خود برای سالی که تازه پایان یافته است را تأیید نمایید.

خانواده هائی که فقط جزء اساسی خانوادگی اعتبار مالیاتی کودک را دریافت میکنند ممکن است لازم نباشد فرم اظهاریه را پر کنند. اگر جزئیات شخصی شما تغییری نکرده است و درآمدهای داخل نوارهای خاصی که در این مجموعه تجدیدنظر قید شده است باقی مانده است، اعطای جزء خانوادگی باید بطور خودکار ادامه پیدا کند. مجموعه تجدیدنظر شما بایستی روشن کند که آیا این موضوع به شما اطلاق پذیر است یا خیر. در عین حال، اگر تغییرات مربوطی در وضعیت شما رخ داده باشد، بایستی مراتب را به اداره اعتبارات مالیاتی اطلاع بدهید. تمامی خانواده های دیگر بایستی فرم اظهاریه را پر کنند.

وقتی که اداره درآمد تأیید جزئیات مربوط به شما را دریافت نمود، این اطلاعات را برای کمک به محاسبه مبلغ اعتبار مالیاتی شما برای سال مالیاتی جدید بکار خواهد برد. آنها همچنین از این اطلاعات برای رسیدگی به اینکه آیا شما مبلغ صحیح اعتبارات مالیاتی را در سالی که تازه به پایان رسید دریافت نمودید یا نه استفاده خواهند نمود. در صورتیکه کم پرداختی به شما رخ داده باشد، بایستی یک مبلغ یکجا برای مبالغ عقب افتاده دریافت نمایید. در صورتیکه فزون پرداختی در رابطه با اعتبارات مالیاتی به شما رخ داده باشد، ممکن است اداره درآمد مبادرت به پس گرفتن مبلغ اضافی بکند – معمولاً توسط کاهش دادن مبلغ اعطائیه تان برای سال جدید مالیاتی (به قسمت «اگر فزون پرداخت اعتبارات مالیاتی به من رخ داده است چطور میشود» در ذیل رجوع نمایید).

ممکن است تأیید جزئیات مربوط به شما توسط اداره درآمد و فرایند نمودن مبلغ جدید اعطائیه تان چند ماه طول بکشد. در این حین، در طول چند ماه اول سال مالیاتی، آن اداره «پرداختهای مقدماتی» بر اساس درآمد و وضعیتی که قبلاً گزارش کرده بودید خواهد پرداخت.

## تغییرات در وضعیت در طی سال

اگر چه اعطائیه اعتبارات مالیاتی معمولاً تا پایان سال مالیاتی ادامه مییابد، ممکن است در صورتیکه تغییر مربوطی در وضعیت رخ داد مبلغ اعطائیه در ضمن سال تعدیل شود. عضی تغییرات را بایستی در ظرف 1 ماه به اداره درآمد گزارش داد، وگرنه مواجه با جریمه ای به مبلغ £300 خواهید بود. این تغییرات در حال حاضر از قرار زیرند:

- تغییر در تعداد بزرگسالانی که درخواست میکنند (یعنی تغییر از یک زوج به یک ولی تنها، و یا بالعکس)؛ و یا
- کاهش در هزینه متوسط مراقبت از کودکان به مبلغ £10 یا بیشتر برای حداقل 4 هفته متوالی، و یا
- در صورتیکه به مدت بیش از 8 هفته به خارج از کشور رفتید (12 هفته در صورتیکه به علت بیماری یا عزاداری به خارج رفتید)؛
- در صورتیکه دیگر حداقل 16 ساعت در هفته کار نمیکنید؛
- در صورتیکه تعداد ساعات کارتان از 30 ساعت یا بیشتر در هفته به کمتر از 30 ساعت تقلیل یافت؛
- در صورتیکه دیگر برای یک کودک یا نوجوان وابسته مسئولیت نداشتید، برای مثال، اگر دیگر معمولاً با شما زندگی نمیکنند؛
- در صورتیکه یک نوجوان در خانواده تان دیگر برای کمک از طریق اعتبارات مالیاتی واجد شرایط نبود. برای مثال، این ممکن است به این علت رخ دهد که یک نوجوان تحصیلات متوسط تمام وقت را ترک کند و یا به این علت که از طرف خود شروع به درخواست نمودن مزایای معلولیت/کمک درآمد نماید؛
- در صورت فوت کردن یک کودک یا نوجوان وابسته.

لزومی به گزارش دادن سایر تغییرات در وضعیت، قبل از پایان سال نیست. در عین حال، ممکن است به نفعتان باشد که بعضی تغییرات را زودتر گزارش بدهید. یک قاعده تعیین تاریخ تا حداکثر 3 ماه قبل از تاریخ واقعی وجود دارد که به این معنی است که در صورتیکه در گزارش دادن تغییری که استحقاق شما به اعتبار مالیاتی را افزایش میدهد تأخیر کردید ممکن است قدری پول از دست بدهید. یک قسمت قبلی، تحت عنوان «چه چیزهایی در محاسبه مبلغ اعتبار مالیاتی من در نظر گرفته میشوند؟» اطلاعات کوتاهی راجع به انواع وضعیتهایی که بر اعطائیه شما تأثیر میگذرانند را فراهم میکند.

## دریافت کردن DLA برای اولیت بار و یا اخذ افزایش در DLA

چند استثناء در مورد حد سه ماهه تعیین تاریخ قبل از تاریخ واقعی وجود دارد. در صورتیکه DLA به کودکان داده شود و یا اعطائیه موجود DLA به بالاترین میزان برای مراقبت شخصی افزایش یابد، ممکن است این امر موجب کمک هزینه های اضافی اعتبار مالیاتی کودک بشود. هنگامی که برای DLA برای کودکان تقاضا میکنید (و یا درخواست افزایش یافتن اعطائیه فعلی را میکنید) حتماً به اداره اعتبارات مالیاتی در این مورد اطلاع بدهید. بشرطیکه به اداره اعتبارات مالیاتی اطلاع بدهید که این کار را میکنید، و سپس وقتی که اعطائیه را دریافت کردید دوباره با آنها تماس گرفته و در این مورد به آنها اطلاع دهید، تاریخ هرگونه اعتبار مالیاتی اضافه را میتوان به موازات DLA عقب برد، حتی اگر چنین امری برای بیش از 3 ماه باشد. در صورتیکه شما یا شریک زندگیتان دچار مشکلات بهداشتی/درمانی بوده و برای خودتان درخواست DLA کردید، بایستی اقدامات فوق را انجام دهید.

در صورتیکه تغییرات در وضعیت موجب کاهش یافتن اعطائیه اعتبار مالیاتی شما بشود، تاریخ آن کاهش همواره بطور کامل به قبل تغییر مییابد. در صورتیکه میل دارید از فزون پردازی و یا کم پردازی اجتناب نمائید، بایستی هر گونه تغییرات مربوطه را در همان موقعی که رخ میدهند به اداره اعتبارات مالیاتی گزارش بدهید.

## تغییرات در درآمد

در صورتیکه تغییری در مبلغ درآمندان رخ داد، میتوانید انتخاب کنید که فوراً در این مورد به اداره درآمد اطلاع داده و یا در پایان سال در این مورد به آن اداره اطلاع بدهید. اگر درآمد سالیانه تان افزایش یافت، این امر تأثیری روی مبلغ اعطائیه امسال شما نخواهد داشت، مگر اینکه به میزان مبلغی بیشتر از £25,000 بالاتر رفته باشد. در عین حال، در سال مالیاتی بعدی، درآمد افزایش یافته برای محاسبه کردن اعتبارات مالیاتی بکار خواهد رفت. از اینرو، به نفعتان است که هرگونه افزایش در درآمندان را همان موقعی که رخ داد گزارش بدهید. در صورتیکه تصمیم گرفتید تا آخر سال صبر کرده و آن امر را در آخر سال به آن اداره گزارش دهید، این ریسک وجود دارد که موقعی که منتظر تجدید درخواستان هستید، پرداختهای مقدماتی اضافه ای به شما پرداخته شود (رجوع شود به قسمت قبلی تحت عنوان «در پایان سال مالیاتی»). علت این امر این است که محاسبه مبلغ پرداختهای مقدماتی به شما در قسمت اول سال مالیاتی جدید بر اساس درآمدی که بطور غیرواقعی کم است انجام خواهد گرفت. در صورتیکه میل دارید از فزون پرداخت یا کم پرداخت اعتبارات مالیاتی اجتناب نمائید، به نفع شماست که هرگونه افزایش یا کاهش قابل توجه در درآمندان را در همان موقعی که رخ داد گزارش بدهید.

## اگر فزون پرداخت اعتبارات مالیاتی به من رخ داده است چطور میشود

در صورتیکه فزون پرداختی در اعتبارات مالیاتی به شما رخ داد، معمولاً اداره درآمد اضافه به وسیله کاهش دادن کمک هزینه های اعتبار مالیاتی شما، مبادرت به پس گرفتن مبلغ پرداخته شده اضافه خواهد نمود.

اداره درآمد بایستی فزون پرداختی را که در نتیجه «اشتباه اداری» بارز شده است پس بگیرد، بشرطیکه نمیشد بطور معقول از شما انتظار داشت که بفهمید زیاد به شما پول میدادند.

بعلاوه، اداره درآمد اختیار به این دارد که یک فزون پرداخت را در صورتیکه شما نشان بدهید که پس گرفتن آن موجب مشقت شما خواهد شد پس نگیرد.

در صورتیکه اداره درآمد به شما اطلاع داد که فزون پرداختی به شما رخ داده است و یا ممکن است رخ بدهد، مشورت بیشتری در این مورد بجوئید. در صورتیکه رخ دادن فزون پرداخت و یا مبلغ فزون پرداخت را انکار کنید، میتوانید یک استیناف تسلیم نمائید. در عین حال، در صورتیکه قبول کردید که فزون پرداختی دریافت کرده اید، حق استیناف بر علیه تصمیم اداره درآمد به پس گرفتن آن پول نخواهید داشت. بجای آن، میتوانید از آنها بخواهید که اختیار خود به پس نگرفتن پول را بکار ببرند. در صورتیکه آنها اصرار به پس گرفتن مبلغ کردند، میتوانید از طریق روند شکایات اداره درآمد نسبت به این امر اعتراض کنید. در صورتیکه علت مخالفت شما با پس گرفتن یک اضافه پرداخت این است که یک اشتباه اداری رخ داده است، اداره درآمد بایستی کسرهای متعاقب را تا موقعی که تصمیمی در این مورد اتخاذ کرده است معلق نماید.

بنگاه Contact a Family یک راهنمای کوتاه راجع به فزون پرداختهای اعتبار مالیاتی را منتشر کرده است که در مورد موضوعات فوق بطور بسیار مبسوط تر شرح میدهد. این کتابچه بطور رایگان از طریق خط تلفنی کمکی در دسترس است.

## چگونه میتوانم تغییری در تصمیم در مورد اعتبار مالیاتی کسب نمایم؟

اداره درآمد میتواند تصمیم خود را در صورتیکه تغییری در وضعیت رخ داده باشد، و یا اگر اشتباهی کرده باشد، و یا اگر بر این عقیده باشد که مبلغ اعطائیه شما اشتباه است اصلاح کند.

در صورتیکه با یک تصمیم اداره درآمد مخالفید، میتوانید بر علیه آن تصمیم استیناف بجوئید. حد وقت برای استیناف جستن 30 روز بعد از تاریخ تصمیم مربوطه است. استیناف بایستی بصورت کتبی بوده و بایستی دلایل استیناف جستن شما را

نشان بدهد. استینافها را میتوان روی فرم TC623 انجام داد، که این فرم در آخر کتابچه WTC/AP که از اداره درآمد در دسترس است موجود میباشد. بجز در مواردی که دارید تغییری در وضعیت را گزارش میدهید، معمولاً بهتر است به جای درخواست اصلاح نمودن، استیناف بجوئید. دلیل این امر این است که در صورتیکه درخواست اصلاح نمودید و این درخواست رد شد، مهلت استیناف جستن که 30 روز است تمدید نخواهد شد.

گاهی اوقات امکان استیناف دیر جستن تا یک سال و 30 روز بعد از تصمیم مربوطه موجود است. در عین حال، استیناف دیر تنها در «شرایط استثنائی» اعطا میشود، و بنابراین بایستی همواره سعی کنید که مهلت معمولی استیناف جستن را مراعات نمایند.

## اعتبارات مالیاتی و کمکهای دیگر برای خانواده های کم درآمد

برای دریافت توصیه راجع به اثرات درخواست اعتبار مالیاتی روی هرگونه مزایای دیگری که در حال حاضر دریافت میکنید، لطفاً به خط کمکی رایگان ما تلفن کنید.

## کمک درآمد (IS) و درآمد بر اساس کمک هزینه اشتغال جویان (ibJSA)

اعتبار مالیاتی کودک جایگزین کمک هزینه هائی که همراه با IS یا ibJSA انجام میگیرند میشود. برای کسب اطلاعات مشروحتر، به قسمت بالا راجع به اعتبارات مالیاتی و خانواده هائی که کمک درآمد میگیرند رجوع کنید.

## مزایای مسکن و مزایای مالیاتی شهرداری

در هنگام محاسبه اجاره و بازپرداختهای مالیاتی شهرداری، کمک هزینه های متداوم اعتبار مالیاتی به عنوان درآمد شمرده میشوند (مگر اینکه سن شما بالاتر از 60 سال بوده که در این صورت این کمک هزینه ها ندیده گرفته میشوند). در عین حال، کمک هزینه ها برای عقب افتادگی اعتبارات مالیاتی اغلب ندیده گرفته میشوند. برای اطلاعات بیشتر با خط تلفنی کمکی تماس بگیرید.

## مزایای بهداشتی/درمانی

در صورتیکه درآمد مشمول مالیات سالیانه شما از مبلغ آستانه ای ثابتی کمتر بوده و شما اقلام زیر را دریافت میکنید، میتوانید کمک کامل در رابطه با هزینه های بهداشتی/درمانی را دریافت نمایید:

- اعتبار مالیاتی اشتغال و اعتبار مالیاتی کودک؛ و یا
- اعتبار مالیاتی اشتغال با یک جزء معلولیت؛ و یا
- تنها اعتبار مالیاتی کودک و برای اعتبار مالیاتی اشتغال واجد شرایط نیستید.
- مبلغ آستانه سالانه در هنگام چاپ £15,050 است.

## کوپنهای شیر، میوه جات و سبزیجات رایگان

در صورتیکه حامله هستید و یا کودکی به سن زیر چهار سال داشته، اعتبار مالیاتی کودک دریافت میکنید (ولی نه اعتبار مالیاتی اشتغال) بوده و درآمد مشمول مالیات سالیانه ای زیر £15,575 داشته باشید، ممکن است برای دریافت کوپنهایی که میتوانید برای شیر، میوه تازه و سبزیجات تازه بکار ببرید واجد شرایط باشید. همچنین ممکن است برای دریافت ویتامینهای رایگان واجد شرایط باشید. این کمک توسط طرح Healthy Start تأمین میشود، و اطلاعات بیشتر در مورد چگونگی دریافت این کوپنها از طریق خط کمکیهای تلفنی Healthy Start به شماره: 0845 607 6823 و یا از طریق وبسایت: [www.healthystart.nhs.uk](http://www.healthystart.nhs.uk) در دسترس است.

## وعده های غذای رایگان در مدرسه

در صورتیکه مستحق به دریافت اعتبار مالیاتی کودک (ولی نه اعتبار مالیاتی اشتغال) باشید و درآمد مشمول مالیات سالیانه شما از £15,575 کمتر باشد، خواهید توانست وعده های غذای رایگان در مدرسه را دریافت نمایید.

## اعطائیه زایمان Sure Start و اعطائیه های مراسم دفن

ممکن است بتوانید این مزایا را در صورتیکه ارقام زیر را دریافت میکنید درخواست کنید: اعتبار مالیاتی اشتغال و جزء معلولیت یا معلولیت شدید؛ اعتبار مالیاتی کودک به میزانی بیشتر از «جزء خانوادگی» اساسی.

## تماسها برای دریافت اطلاعات و توصیه بیشتر

در صورتیکه میل به دریافت توصیه های بیشتری راجع به اعتبارات مالیاتی و یا سایر مزایای تأمین اجتماعی دارید، لطفاً به خط کمکی **Contact a Family Helpline: 0808 808 3555** تلفن کنید (روزهای اداری، 10 صبح تا 4 بعد از ظهر، و عصر دوشنبه 5:30 بعد از ظهر تا 7:30 بعد از ظهر) ایمیل: [helpline@cafamily.org.uk](mailto:helpline@cafamily.org.uk) بنگاه Contact a Family متخصص حقوق قانونی رفاه دارد که میتوانند توصیه مشروح راجع به هر جنبه از درخواست نمودن برای اعتبارات مالیاتی را ارائه نمایند. این کتابچه اطلاعاتی یکی از مجموعه ای از کتابچه هاست که توسط بنگاه Contact a Family منتشر شده و شامل «مزایا، اعتبارات مالیاتی و سایر کمکهای مالی» و «کار کردن» میشوند. برای دریافت نسخه هائی از آنها، و برای کسب اطلاعات راجع به کتابچه های اطلاعاتی دیگر، به خط کمکی بنگاه Contact a Family تلفن کنید.

توصیه تلفنی همچنین از **CarersLine: 0808 808 7777** در دسترس است (چهارشنبه و پنجشنبه، 10 صبح تا 12 ظهر و 2 بعد از ظهر تا 4 بعد از ظهر).

در صورتیکه ترجیح میدهید که حضوراً با یک نفر صحبت کنید، بایستی مبادرت به تماس گرفتن با «دفتر توصیه شهروندان» محلی خود و یا یک پروژه حقوق قانونی رفاه بکنید.

میتوانید با خط کمکی اعتبار مالیاتی اداره درآمد و گمرک پادشاهی تماس بگیرید: **Her Majesty's Revenue and Customs Tax Credit Helpline: 0845 300 3900** (تلفن متنی 0845 300 3909). خطهای تلفن از ساعت 8 صبح تا 8 بعد از ظهر، هفت روز در هفته در دسترس میباشد.

چاپ: Contact a Family, 209-211 City Road, London EC1V 1JN تلفن: (020) 7608 8700

شماره بنگاه خیریه مجاز: 284912

© Contact a Family 2008

نوشته Derek Sinclair

Contact a Family از اداره درآمد و گمرک پادشاهی برای کمک مالی شان در انتشار این برگه اطلاعاتی تشکر می کند.

Farsi